



館菜西打片 PENDER CAFE

168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 MU. 4-2839

麵食點心
美味西菜
僑界士女
移玉光顧

司公限有興泰

TAI HING COMPANY LTD.

Phone MU. 4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

明伯關

東街打鐵三號C一
電話 MU. 3-1774
住宅 HA. 2910L

承接裝修
泥水工程
及油漆
快妥安當
僑胞光顧
無任歡迎

MISS ALLENA CHONG

Insurance Agent

426 Main St.

門牌四二六號舖街

電話 MU. 4-3526

代理人壽保
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廠麵東廣

HAPPY NOODLES LTD.

213 Cordova St. East

Vancouver, B.C. MU. 1-8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行
歡迎索辦

NOTARY PUBLIC

公證人

Edward W. Cumyow

501 Main St.

片打街門牌五二一號

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件

代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

遺囑

館儀殯堂天蘭固

Glenhaven Memorial Chapel

Funeral Directors

1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮

經濟妥當

華友光顧

特別優待

保證滿意

在館後便

本館有停車場

司理人

佐治麥啟謹

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

寄售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣路公司謹啓

女中醫黎達民

上海醫學院全科畢業

曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師

前任南京貧民診所主任

前任澳門同善堂醫務主任

寓新街四四五號東方旅館一〇一號

電話 MU. 2-1078

專治婦科

經閉不通

赤白帶下

子宮虛冷

不孕症

產後諸症

小兒驚風

疳積蟲痛

咳嗽痰喘

傷風感冒

頭痛發熱

腰酸背痛

手足麻木

精神不振

食慾不振

消化不良

便秘腹脹

小便頻數

夜尿過多

遺精早洩

陽痿不舉

前列腺炎

淋病梅毒

皮膚瘙癢

疥瘡濕疹

腳氣腳氣

手足皸裂

凍瘡潰瘍

無名腫毒

瘡癤疔瘡

癰疽疔瘡

乳癰乳岩

痔瘡瘻管

脫肛瘻管

陰囊腫大

睪丸腫大

前列腺炎

淋病梅毒

皮膚瘙癢

疥瘡濕疹

腳氣腳氣

手足皸裂

凍瘡潰瘍

無名腫毒

瘡癤疔瘡

癰疽疔瘡

乳癰乳岩

痔瘡瘻管

脫肛瘻管

陰囊腫大

睪丸腫大

前列腺炎

淋病梅毒

皮膚瘙癢

疥瘡濕疹

腳氣腳氣

手足皸裂

凍瘡潰瘍

無名腫毒

瘡癤疔瘡

癰疽疔瘡

乳癰乳岩

痔瘡瘻管

脫肛瘻管

陰囊腫大

睪丸腫大

前列腺炎

淋病梅毒

皮膚瘙癢

疥瘡濕疹

腳氣腳氣

東亞旅館

TUNG AH ROOMS

101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C. 電話 MU. 1-5151

本社華區

位居適中

房間空氣

清潔衛生

常備熱水

來往車馬

各界僑胞

長住短住

無任歡迎

服務周到

如蒙垂青

竭誠歡迎

司理 關邦健謹啓

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.

電話 MU. 1-5151

地址 101 E. PENDER ST.

Vancouver 4, B.C.